

**Malta – Malta – Malta – Malta – Μάλτα – Malta – Malta – Malte –  
Malta – Malta – Malta – Málta – Malta – Malta – Malta – Malta –  
Malta – Malta – Malta – Malta**

**I.**

CS	<p><b>Článek 2</b></p> <p><b>Dožádaný soud: Tabulka I.A</b></p> <p>Sloupec 1: Zeměpisné kompetenční oblasti Sloupec 2: Příslušného soudu a adresa Sloupec 3: Telefon, fax a e-mail</p> <p>Všechny žádosti se zasílají ústřednímu orgánu, který žádost odpovídajícím způsobem zpracuje. Podrobné údaje o ústředním orgánu a kontaktní osoby jsou uvedeny níže ve <a href="#">článku 3</a>.</p>
DA	<p><b>Artikel 2</b></p> <p><b>Anmodede retter: Tabel I.A</b></p> <p>Kolonne 1: Stedlig kompetence Kolonne 2: Kompetent ret og adresse Kolonne 3: Telefon, fax og e-post</p> <p>Alle anmodninger fremsendes til det centrale organ, som dernæst forestår sagsbehandlingen. Alle oplysninger om det centrale organ og kontaktpersoner er opstillet under <a href="#">artikel 3</a> nedenfor.</p>
DE	<p><b>Artikel 2</b></p> <p><b>Ersuchte Gerichte: Tabelle I.A</b></p> <p>Spalte 1: Örtliche Zuständigkeitsbereiche Spalte 2: Zuständiges Gericht und anschrift Spalte 3: Telefon, fax und e-mail</p> <p>Alle Ersuchen sind an die Zentralstelle zu senden, die die Anträge ordnungsgemäß bearbeitet. Die vollständige Anschrift der Zentralstelle und die Kontaktpersonen sind unter <a href="#">Artikel 3</a> aufgeführt.</p>
ET	<p><b>Artikkel 2</b></p> <p><b>Vastuvõtavad kohtud: Tabel I.A</b></p> <p>Veerg 1: Territoriaalne pädevus Veerg 2: Pädevale kohtule ja aadress Veerg 3: Telefon, faks ja e-post</p> <p>Kõik taotlused tuleb edasi saata keskasutusele, kes menetleb taotlust asjakohaselt. Keskasutuse kontaktandmed ja kontaktisikud on loetletud allpool <a href="#">artiklis 3</a>.</p>



	<p>Colonna 3: Telefono, fax e posta elettronica</p> <p>Le richieste vanno inviate all'organo centrale che procederà di conseguenza. Maggiori informazioni sull'organo centrale e i referenti figurano al seguente punto (<a href="#">art. 3</a>).</p>
LV	<p><b>2. pants</b></p> <p><b>Tiesa, kas izsniedz pieprasījumus: I.A tabula</b></p> <p>1 aile: Piekritības ģeogrāfiskie rajoni 2 aile: Kompetentajā tiesā un adrese 3 aile: Tālrunis, fakss un e-pasts</p> <p>Visi pieprasījumi jānosūta centrālajai iestādei, kas pieprasījumu attiecīgi apstrādās. Pilna informācija par centrālo iestādi un kontaktpersonām norādīta <a href="#">3. pantā</a>.</p>
LT	<p><b>2 straipsnis</b></p> <p><b>Prašomieji teismai: I.A lentelė</b></p> <p>1 skiltis: Kompetencija pagal geografines sritis 2 skiltis: Kompetentingam teismui ir adresas 3 skiltis: Telefonas, Faksas ir elektroninis paštas</p> <p>Visi prašymai perduodami centrinei įstaigai, kuri savo ruožtu atitinkamai išnagrinės prašymą. Visą informaciją apie centrinę įstaigą ir kontaktiniai asmenys yra nurodyti <a href="#">3 straipsnyje</a> toliau.</p>
HU	<p><b>2. cikk</b></p> <p><b>Megkeresett bíróságok: I.A táblázat</b></p> <p>1 oszlop: Földrajzi illetékességi területek 2 oszlop: Illetékes bírósághoz és cím 3 oszlop: Telefon, fax és e-mail</p> <p>Valamennyi kérelmet a központi szervnek kell megküldeni, amely azokat megfelelően továbbítja. A központi szervre és a kapcsolattartó személyekre vonatkozó információkat lentebb a <a href="#">3. cikk</a> tartalmazza.</p>
MT	<p><b>Art 2.</b></p> <p><b>Qrati Mitluba: Lista I.A</b></p> <p>Kolonna 1: Żoni Ġeografici ta' Kompetenza Kolonna 2: Qorti kompetenti u indirizz Kolonna 3: Telefon, faks u posta elettronica</p> <p>Kull talba trid issir lill-entità ċentrali li min-naħa tagħha tipproċessa l-applikazzjoni skond kif mehtieg. Id-dettalji kollha dwar l-entità ċentrali u lil min wiehed jista' jikkuntattja huma mnizzla fl-<a href="#">art 3</a>. aktar 'l isfel.</p>
NL	<p><b>Artikel 2</b></p>





Malta / Gozo	Prim' Awla tal-Qorti Ċivili Triq ir-Repubblika, Valletta, CMR 02 Malta	(00356) 21223281 / 25902352 (00356) 25902895 / 21240458 <a href="mailto:albert.portelli@gov.mt">albert.portelli@gov.mt</a>
--------------	---	--

**II.**

<b>CS</b>	Příslušnost: Malta a Gozo
<b>DA</b>	Stedlig kompetence: Malta og Gozo
<b>DE</b>	Gerichtsbarkeit: Malta und Gozo
<b>ET</b>	Kohtualluvus: Malta ja Gozo
<b>EL</b>	Κατά τόπον αρμοδιότητα: Μάλτα και Gozo
<b>EN</b>	Jurisdiction: Malta and Gozo
<b>ES</b>	Ámbito jurisdiccional: Malta y Gozo
<b>FR</b>	Compétence: Malte et Gozo
<b>IT</b>	Competenza territoriale: Malta and Gozo
<b>LV</b>	Jurisdikcija: Malta un Goco
<b>LT</b>	Jurisdikcija: Malta ir Gozo
<b>HU</b>	Területi illetékesség: Málta és Gozo
<b>MT</b>	Ġurisdizzjoni: Malta u Għawdex
<b>NL</b>	Territoriale bevoegdheid: Malta en Gozo
<b>PL</b>	Właściwość: Malta i Gozo
<b>PT</b>	Competência: Malta e Gozo
<b>SK</b>	Jurisdikcia: Malta a Gozo
<b>SL</b>	Pristojnost: Malta in Gozo
<b>FI</b>	Toimivalta-alue: Malta ja Gozo
<b>SV</b>	Behörighetsområde: Malta och Gozo

**III.**

<b>CS</b>	<b>Článek 3</b> <b>Ústřední orgán</b>  Attorney General's office, The Palace, St. George's Square, Valletta  Tel.: (356) 25 68 31 62 Fax: (356) 21 23 72 81  Kontaktní osoby:  Dr Sarah Vassallo, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190  Tel.: (356) 25683162 Fax: (356) 25683223 E-mail: <a href="mailto:sarah.vassallo@gov.mt">sarah.vassallo@gov.mt</a>  LP Vanessa Magro, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190  Tel.: (00356) 25683214 Fax: (00356) 21237281 E-mail: <a href="mailto:vanessa.magro@gov.mt">vanessa.magro@gov.mt</a>
-----------	--

	<p>LP Heidi Testa, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tel.: (356) 25683209  Fax:- (356) 21 23 72 81  E-mail: <a href="mailto:heidi.testa@gov.mt">heidi.testa@gov.mt</a></p>
DA	<p><b>Artikel 3</b>  <b>Centralt organ</b></p> <p>(Den offentlige anklagers kontor) Attorney General's office, The Palace, St. George's Square, Valletta.</p> <p>Tlf.: (00356) 25 68 31 62  Fax: (00356) 21237281</p> <p>Kontaktpersoner:</p> <p>Dr Sarah Vassallo, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tlf.: (00356) 25683162  Fax: (00356) 25683223  E-post: <a href="mailto:sarah.vassallo@gov.mt">sarah.vassallo@gov.mt</a></p> <p>LP Vanessa Magro, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tlf.: (00356) 25683214  Fax: (00356) 21237281  E-post: <a href="mailto:vanessa.magro@gov.mt">vanessa.magro@gov.mt</a></p> <p>LP Heidi Testa, Attorney General's office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190.</p> <p>Tlf.: (00356) 25683209  Fax: (00356) 21237281  E-post: <a href="mailto:heidi.testa@gov.mt">heidi.testa@gov.mt</a></p>
DE	<p><b>Artikel 3</b>  <b>Zentralstelle</b></p> <p>Attorney General's office, The Palace, St. George's Square, Valletta</p> <p>Tel: (00356) 25 68 31 62  Fax: (00356) 21237281</p> <p>Kontaktpersonen:</p> <p>Dr Sarah Vassallo, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tel: (00356) 25683162  Fax: (00356) 25683223  E-Mail: <a href="mailto:sarah.vassallo@gov.mt">sarah.vassallo@gov.mt</a></p>





	<p>LP Vanessa Magro, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tel.: (00356) 25683214  Fax: (00356) 21237281  Correo electrónico: <a href="mailto:vanessa.magro@gov.mt">vanessa.magro@gov.mt</a></p> <p>LP Heidi Testa, Oficina del Fiscal General, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tel.: (00356) 25683209  Fax: (00356) 21237281  Correo electrónico: <a href="mailto:heidi.testa@gov.mt">heidi.testa@gov.mt</a></p>
FR	<p><b>Article 3</b></p> <p><b>Organisme central</b></p> <p>Attorney General's office (Bureau du procureur général), The Palace, St. George's Square, La Valette</p> <p>Tél.: (00356) 25 68 31 62  Télécopie: (00356) 21237281</p> <p>Personnes de contact:</p> <p>Dr Sarah Vassallo, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, La Valette. VLT1190</p> <p>Tél.: (00356) 25683162  Télécopie: (00356) 25683223  Courriel: <a href="mailto:sarah.vassallo@gov.mt">sarah.vassallo@gov.mt</a></p> <p>LP Vanessa Magro, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tél.: (00356) 25683214  Télécopie: (00356) 21237281  Courriel: <a href="mailto:vanessa.magro@gov.mt">vanessa.magro@gov.mt</a></p> <p>LP Heidi Testa, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, La Valette. VLT1190</p> <p>Tél.: (00356) 25683209  Télécopie: (00356) 21237281  Courriel: <a href="mailto:heidi.testa@gov.mt">heidi.testa@gov.mt</a></p>







	<p>LP Vanessa Magro, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tel.: (00356) 25683214  Fax: (00356) 21237281  Email: <a href="mailto:vanessa.magro@gov.mt">vanessa.magro@gov.mt</a></p> <p>LP Heidi Testa, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tel:- (00356) 25683209  Fax:- (00356) 21237281  Email:- <a href="mailto:heidi.testa@gov.mt">heidi.testa@gov.mt</a></p>
PL	<p><b>Artykuł 3</b></p> <p><b>Jednostka centralna</b></p> <p>Biuro Prokuratora Generalnego/ Attorney General's office, The Palace, St. George's Square, Valletta.</p> <p>Tel:- (00356) 25 68 31 62  Faks:- (00356) 21237281</p> <p>Osoby kontaktowe:</p> <p>Dr Sarah Vassallo, Biuro Prokuratora Generalnego/ Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190.</p> <p>Tel:- (00356) 25683162  Faks:- (00356) 25683223  E-mail:- <a href="mailto:sarah.vassallo@gov.mt">sarah.vassallo@gov.mt</a></p> <p>LP Vanessa Magro, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tel.: (00356) 25683214  Faks: (00356) 21237281  E-mail: <a href="mailto:vanessa.magro@gov.mt">vanessa.magro@gov.mt</a></p> <p>LP Heidi Testa, Biuro Prokuratora Generalnego/ Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190.</p> <p>Tel:- (00356) 25683209  Faks:- (00356) 21237281  E-mail:- <a href="mailto:heidi.testa@gov.mt">heidi.testa@gov.mt</a></p>





	<p>F.: (00356) 21237281 S-posti: <a href="mailto:vanessa.magro@gov.mt">vanessa.magro@gov.mt</a></p> <p>LP Heidi Testa, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>P. (00356) 25683209 F. (00356) 21237281 S-posti: <a href="mailto:heidi.testa@gov.mt">heidi.testa@gov.mt</a></p>
SV	<p><b>Artikkel 3</b> <b>Centralt organ</b></p> <p>Attorney General's office, The Palace, St. George's Square, Valletta</p> <p>Tfn: (00356) 25 68 31 62 Fax: (00356) 21237281</p> <p>Kontaktpersoner:</p> <p>Dr Sarah Vassallo, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tfn: (00356) 25683162 Fax: (00356) 25683223 E-post: <a href="mailto:sarah.vassallo@gov.mt">sarah.vassallo@gov.mt</a></p> <p>LP Heidi Testa, Attorney General's Office, The Palace, St. George's Square, Valletta. VLT1190</p> <p>Tfn: (00356) 25683209 Fax: (00356) 21237281 E-post: <a href="mailto:heidi.testa@gov.mt">heidi.testa@gov.mt</a></p>

#### IV.

CS	<p><b>Článek 5</b></p> <p>Úřední jazyk: Angličtina</p>
DA	<p><b>Artikel 5</b></p> <p>Officielt sprog: engelsk</p>
DE	<p><b>Artikel 5</b></p> <p>Amtssprache: Englisch</p>
ET	<p><b>Artikkel 5</b></p> <p>Ametlik keel: inglise</p>
EL	<p><b>Άρθρο 5</b></p> <p>Επίσημη γλώσσα :Αγγλική</p>
EN	<p><b>Art. 5</b></p>







<b>PL</b>	<b>Artykuł 21</b> Umowy: Brak
<b>PT</b>	<b>Artigo 21º</b> Acordos: Nada
<b>SK</b>	<b>Článok 21</b> Dohody: Žiadna
<b>SL</b>	<b>Člen 21</b> Sporazumi: Nič
<b>FI</b>	<b>21 artikla</b> Sopimukset: Ei ole
<b>SV</b>	<b>Artikel 21</b> Avtal